

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE POŘ. Č. 52

EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION No. 52

V souladu s ustanovením § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, a s článkem 2.8.1 Pokynů pro zadání zakázek pro programy spolufinancované z rozpočtu SFŽP ČR, zadavatel poskytuje vysvětlení zadávací dokumentace k veřejné zakázce.

In accordance with Section 98 of Act No. 134/2016 Coll., the Public Procurement Act, as amended, and Article 2.8.1 the Procurement Guidelines for Programmes Co-financed from the Budget of the State Environmental Fund of the Czech Republic, the contracting entity hereby provides explanation to the tender documentation of the public contract.

IDENTIFIKACE ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ / IDENTIFICATION OF THE TENDER PROCEDURE

Zadavatel: / **ŠKO-ENERGO, s.r.o.**
Contracting Entity: tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav,
IČO: / Identification No.: 61675938

Název: / Name: „Modernizace teplárny ŠKO-ENERGO – OB2 Kotelny“

Druh zadávacího řízení: / Type of the tender procedure: otevřené řízení / open procedure

ČÁST 1: PŘESNÉ ZNĚNÍ ŽÁDOSTI DODAVATELE O VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 1: EXACT WORDING OF THE REQUEST OF A SUPPLIER FOR EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION

Could you please provide the following electrification, instrumentation and automation documentation from K80 and K90:

- instrument lists
- IO-lists
- consumer lists
- feeder lists
- list of used and spare IO channels

ČÁST 2: VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 2: EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION¹

Dotaz/request:

Could you please provide the following electrification, instrumentation and automation documentation from K80 and K90:

- instrument lists
- IO-lists
- consumer lists
- feeder lists
- list of used and spare IO channels

Odpověď Zadavatele:

Část těchto požadavků byla zodpovězena či poskytnuta v rámci vysvětlení zadávací dokumentace č.17. Zadavatel v této souvislosti dále uveřejňuje na profilu zadavatele soubor ve formátu .zip s názvem „52 – Přílohy“, který obsahuje následující soubory:

- List of consumers – údaje o všech připojených zařízeních na rozvodnách 80/90BF včetně jejich spotřeby, KKS, typu připojení, umístění v rozvodně atd.
- List of measurements – seznam všech měřidel na kotelně roztříděných dle typu
- eds_eds – seznam všech kanálů s jejich popisem a dalšími informacemi (zejména na záložce „All signals“)

¹ V souladu se zadávací dokumentací je rozhodujícím zněním poskytnutého vysvětlení zadávací dokumentace výhradně české znění. Překlad do anglického jazyka, pokud je poskytnut, má pouze informativní povahu. / In accordance with the Tender Documentation, exclusively the Czech wording of the provided explanation of the Tender Documentation shall prevail. The translation into the English language (if provided) is of an informative nature only.

INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:

Part of these requests were answered or provided as part of the Explanation of the Tender Documentation No. 17. The Contracting Entity further submitted to the Contracting Entity's profile a file in .zip format called "52 – Přílohy", which contains the following files:

- *List of consumers – data on all connected devices at 80/90BF substations, including their consumption, KKS, connection type, location in the substation, etc.*
- *List of measurements – a list of all measurement instruments on the boiler room sorted by type*
- *eds_eds – list of all channels with their description and other information (especially on the "All signals" sheet)*